

Vzor

Označení orgánu státu, podnikatele nebo právnické osoby podle § 60b zákona č. 412/2005
Sb. (uvede se název a sídlo)

POUČENÍ

**Podle § 9 odst. 1 /§ 11 odst. 2* zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných
informací a o bezpečnostní způsobilosti**

BRIEFING

According to § 9 par. 1 /§ 11 par. 2 of the Act N. 412/2005 Coll., on the
protection of classified information and security eligibility*

Níže uvedená osoba byla seznámena se svými právy a povinnostmi v oblasti ochrany utajovaných informací. Byla seznámena s obsahem zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), a s obsahem prováděcích právních předpisů. Byla seznámena s povinnostmi, které jsou stanoveny v § 65 a § 66 odst. 1 zákona, zejména s povinností:

The person named below has been briefed on his/her rights and duties in the area of protection of classified information. He/she has been acquainted with the content of the Act N. 412/2005 Coll., on the protection of classified information and security eligibility (hereinafter “the Act”), and with the content of implementing legal regulations. He/she has been acquainted with duties laid down in § 65 and § 66 par. 1 of the Act, in particular with the following:

- a) dodržovat stanovené povinnosti při ochraně utajovaných informací,
a) to comply with imposed obligations in protecting classified information;
- b) zachovávat mlčenlivost o utajované informaci, k níž má nebo měla přístup, pokud není této povinnosti oprávněným orgánem zproštěna,
b) to hold classified information in confidence, to which he/she has or had access, unless he/she has been released from this duty by the responsible authority;
- c) neumožnit přístup k utajované informaci neoprávněné osobě.
c) to prevent access by unauthorized persons to classified information.

Dále byla obecně seznámena se všemi následky porušení povinností stanovených zákonem, zejména s přestupkovou a trestněprávní odpovědností.

Further he/she has been briefed on all consequences arising from the breach of duties imposed by the Act, in particular on the danger of a criminal prosecution or imposing sanction for committing an administrative infraction.

Níže uvedená osoba **byla – nebyla*** seznámena s předpisy NATO
byla – nebyla* seznámena s předpisy EU

The person named below:

has been – has not been* briefed on the regulations of the NATO

has been – has not been* briefed on the regulations of the EU

V(In)..... dne (Date).....

Poučení provedl

The briefing made by

Jméno a příjmení

Name and surname

Podpis

Signature

Otisk razítka

Stamp

Poučená osoba

The briefed person

Jméno a příjmení

Name and surname

Datum narození

Date of birth

Číslo osvědčení fyzické osoby/

Number of Certificate of Security

Clearance/

Číslo dokladu o bezpečnostní způsobilosti/

Number of Certificate of Personal Eligibility/

Číslo uznání bezpečnostního oprávnění vydaného úřadem cizí moci/

Number of Recognition of the Foreign Security Authorization/

Číslo osvědčení fyzické osoby pro cizí moc/

Number of Security Clearance for the Foreign Power/

Datum vydání oznámení/*

*Issuance date of notice**

Podpis

Signature

*Nehodící se škrtněte.

*Delete where not applicable.